



兒童癌病基金  
Children's Cancer Foundation



第45期會訊  
Newsletter Vol. 45  
1 · 2014



# 目錄

<b>專題(一)</b>	<b>2</b>
CCF全力支持香港首辦國際級 兒童癌症學術年會	
<b>專題(二)</b>	<b>5</b>
CCF社區服務組正式成立	
<b>專題(三)</b>	<b>7</b>
美鳳的美麗日記	
<b>專題(四)(五)</b>	<b>8</b>
· 2013年白沙灣遊艇會 24小時慈善小艇賽 · 外展訓練之旅又來啦!	
<b>一切由家開始</b>	<b>9</b>
開學我至Like!	
<b>醫院遊戲...點止遊戲咁簡單</b>	<b>10</b>
猛獸·超人·治療室	
<b>啟晴點滴</b>	<b>11</b>
從「心」/「新」出發	
<b>康復征途上</b>	<b>12</b>
創意藝術的力量	
<b>老地方見</b>	<b>14</b>
CCF新加坡之旅2013-「童」心關世界	
<b>生命的樂章</b>	<b>15</b>
奇妙的禮物	
<b>特稿</b>	<b>16</b>
· 致特首的一封信 · 飛越夢幻聖誕Party 鮮為人知的小故事	
<b>以善傳愛</b>	<b>20</b>
藝術伴你行	
<b>CCF情報站</b>	<b>22</b>
· 家庭輔導組 又有新姑娘加入! · 童心電子會訊 · 水果E丸	
<b>籌款紀要</b>	<b>23</b>
<b>病人及醫院服務覽表</b>	<b>25</b>
<b>笑笑寫真館</b>	<b>29</b>
CCF飛越夢幻聖誕Party 2013	
<b>CCF漫畫廊</b>	<b>31</b>



### 總辦事處

香港干諾道中125號東寧大廈702室  
電話：2815 2525  
圖文傳真：2815 5511  
電子郵箱：ccf@ccf.org.hk  
網址：http://www.ccf.org.hk

### 家庭服務中心

九龍黃大仙下邨龍福樓地下8-13號  
電話：2328 8323  
圖文傳真：2328 8369  
電子郵箱：wis@ccf.org.hk

### 暫顧及復康中心

九龍白田邨第九座地下1-5號  
電話：2319 1396  
圖文傳真：2319 1696  
電子郵箱：rc@ccf.org.hk

### 編輯委員會

顧問：李陳婉賢  
編輯：黃瑞霞 鄭永榮 曾綠娥

承蒙  
宇標有限公司  
贊助出版《童心》



# CCF全力支持香港首辦國際級 兒童癌症學術年會

現時全球每年大約有25萬兒童確診患癌，其中百分之八十來自發展中國家，治癒率只有百分之五至十。在已發展國家中，兒童癌症治癒率高達百分之八十。在香港，每年約有一百七十名兒童確診患癌。

為更了解兒童癌症療法及交流療法心得，每年各國的兒科醫學界精英都會聚首一堂，一起研究及討論各種有關兒童癌症的新趨勢，當中最大型的醫學會議是國際兒童腫瘤學會 (International Society of Paediatric Oncology, 簡稱SIOP) 的年度大會。

CCF一向支持有關兒童癌症的學術發展，希望更多醫護人員吸收新知識，提升治癒率，因而協助香港兒童血液及腫瘤科學會取得2013年SIOP年會的主辦權，九月假會議展覽中心舉行會議。作為今年年會主要贊助機構之一，CCF以教育獎學金形式資助27位發展中國家的醫生和護士出席大會，包括南非、印度及尼泊爾等代表，以及59名本地的醫護人員參加相關研討會。





食物及衛生局局長高永文醫生在開幕禮致辭，鼓勵與會香港醫護人員更上一層樓



國際兒童腫瘤學會本地委員會主席李志光醫生致辭



今年已是SIOP第45屆國際兒童腫瘤學會年度大會，結果有超過1500名、來自近90個國家及城市的醫學精英出席。是次大會為期四天，涉及多個兒童癌症範疇，從癌症診斷、標靶治療，到身心社交上支援康復者的生活質素，當中有八大專題講座，包括世界衛生組織助理總幹事Dr. Oleg Chestnov主講〈全球行動對抗兒童癌症〉，及研究血癌的頂尖學者、美國St. Jude Children Research Hospital) 裴正康教授主講〈兒童急性淋巴白血病最新發展〉。

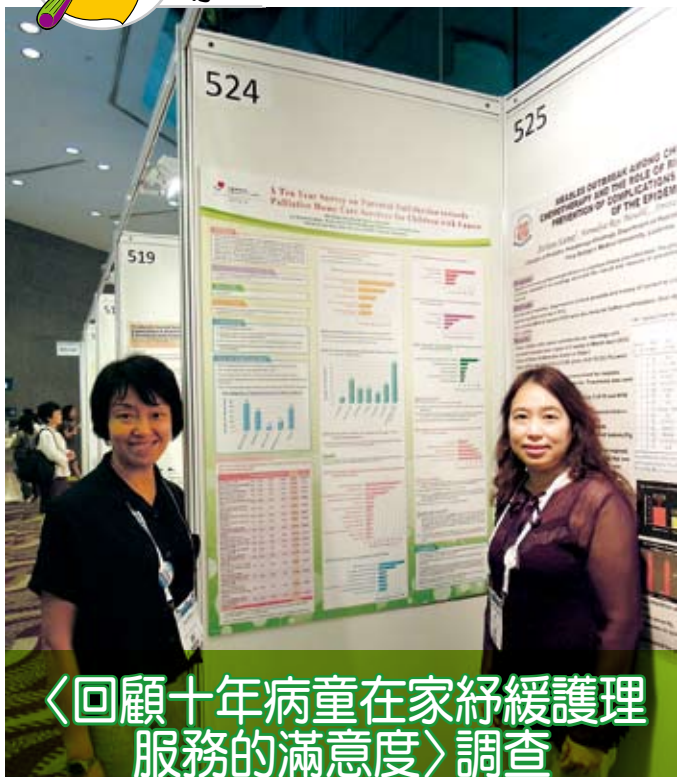
會場更有大約六百個展示壁報，讓世界各地的醫護人員分享彼此的醫學經驗。

其中兩個壁報由CCF贊助展出，分別是CCF專業服務經理（紓緩及暫顧服務）林國嫵姑娘及專科護士衛詠慈姑娘製作的〈回顧十年病童在家紓緩護理服務的滿意度〉調查，以及城市大學與臨床心理學家袁雅儀姑娘合作有關〈希望感與患癌的關係〉的研究。



食物及衛生局局長高永文醫生、世界衛生組織助理總幹事Dr. Oleg Chestnov、國際兒童腫瘤學會本地委員會主席李志光醫生、國際抗癌聯盟主席Dr. Tezer Kutluk及國際兒童腫瘤學會主席Dr. Gabriele Calaminus為舞獅點睛，為會議揭開序幕





### 〈回顧十年病童在家紓緩護理服務的滿意度〉調查

兒童癌病基金在2002年到2012年期間發出216份問卷給病故兒童的家長，調查家居晚期紓緩護理服務的成效。調查結果正面：大部份家長十分滿意CCF的家居晚期紓緩護理服務，都符合子女身心的需要，特別是紓緩病童症狀及對家庭面對兒童逝世的心理準備。由於現時大部份病童的家居環境，不適合晚期病童留家走完最後一程，他們都希望政府提供相關家居善終服務。



### 〈希望感與患癌的關係〉研究

研究共調查89名兒童癌症康復者及20名康復中的病童，發現「希望感」越高的病童，越少抑鬱及焦慮，因為他們都會從好的一面看病情，而且他們較易走出癌症的陰霾。結果顯示，幫助病童建立「希望感」，有助調整病童面對癌症的心態，而「希望感」可以透過有系統的訓練建立，如多閱讀以提升希望感為題、富正面積極訊息的書籍。

同場，國際兒童癌病家長協會聯盟（International Confederation of Childhood Cancer Parent Organisations，簡稱ICCCPO）也舉辦年度病童家長交流大會。我們的視網膜母細胞瘤家長互助小組「兒瞳樂」，更在一個研討會上簡短分享經驗，與在場各國家長交流照顧病童的心得。





## CCF社區服務組 正式成立

假如用一場球賽比喻孩子的抗癌經歷，那麼在醫院完成各式各樣的療程，解除病魔的威脅，就像完成賽事的上半場。至於如何康復身心，重投正常的家庭、學校和社交生活，甚至順利地邁向人生各個階段，則是他們要在下半場努力的方向。

兒童癌病基金社區服務組成立，就是協助孩子加強自信心和能力，在下半場打出漂亮亮的賽果。

社區服務組是基金最新成立的專業服務團隊，基本上，它合併CCF家庭會、康復者長遠跟進服務的工作(啓晴計劃)，加上公眾教育、義工發展、社區合作及陽光學堂等服務編制。社區服務組成立，目的是全面及有系統地為康復中或已康復的癌病小朋友及青少年提供康樂、資訊、升學、就業和社區支援等服務，並且協助基金推行公眾教育、發展義工服務，以及促進基金與社區團體的合作和交流。

現時社區服務組共有七名全職成員，他們是擔任服務經理的黃鳴先生、服務統籌的林桂銘姑娘、社工(教育及康樂)梁淑晶姑娘、社工(就業及發展)李美美姑娘、社工(義工及社區)張凱盈姑娘、項目主任(CCF家庭會)翁燕瑜姑娘和項目助理(陽光學堂)洪詩樂姑娘。

至於社區服務組的辦公地點，從2013年九月中旬起，我們正式進駐基金的白田暫顧及復康中心，努力為大家提供各項專業服務。如有任何查詢或建議，歡迎各位致電2319 1396，與我們聯絡。

請緊記，無論你和你的家人目前處於短兵相接的上半場、勝利在望的下半場，還是稍稍回氣的中場休息，兒童癌病基金的全體職員和義工都會竭盡所能，在場內場外，不斷給你支援、為你打氣！

社區服務經理  
黃鳴先生





## 社區服務組職員簡介

大家好！我是林姑娘，負責啟晴計劃的那個社工林姑娘呀！不過，現在我有個新的工作崗位，就是社區服務統籌。我的職責是協助黃先生，一起策劃社區服務組的未來發展方向、開闢新的服務範疇，帶領整個團隊，為大家提供優質服務。在個案輔導服務方面，我處理一些非癌症的重症兒童個案，例如腎病兒童等等。

**社區服務統籌  
林桂銘(Erica)**

大家好！我是梁淑晶姑娘，負責康樂及教育服務，例如家庭會，常常在各活動中和大家碰面，最愛聽到大家的歡笑聲。我過往的工作以兒童為主要服務對象，喜歡和大朋友小朋友打成一片。在未來的日子，家庭會將舉辦更多有趣好玩的活動給大家，希望到時見到你們！

**社工(教育及康樂)  
梁淑晶(Cathy)**

大家好，我很高興成為CCF一份子！我的工作經驗主要是兒童、青少年及家庭服務，在這個團隊裡，我負責康復者長遠跟進服務，特別是升學及就業、個案輔導、眼科醫院的「兒瞳樂」家長互助小組，也會到各間醫院與康復者會面，了解他們的需要。此外，我會為康復者舉辦各種不同類型的小組或活動。

**社工(就業及發展)  
李美美(Milly)**

Hello！大家好，我是康復者Joanna，陽光學堂的小朋友都叫我詩樂姐姐。我加入CCF這個大家庭後，主要職責是令陽光學堂運作更順暢，例如在上課時協助老師，準備上課前所需的用品、製作教材和佈置課室等。此外，我也會為CCF設計醫院宣傳海報。

**項目助理(陽光學堂)  
洪詩樂(Joanna)**

大家好，我是張姑娘，專責義工及社區服務，我的工作經驗主要是兒童及義工服務。雖然我加入CCF只是很短的時間，但我已深深感受到義工對CCF的熱誠。希望我加入社區服務組後，CCF義工服務有更多元化的發展。

**社工(義工及社區)  
張凱盈(V)**

Hello！大家好！我是新加入CCF大家庭的翁姑娘，很開心在家庭會活動中與大家渡過快樂時光！我在社福機構工作將近三年，十分喜歡與小朋友相處，希望在未來的活動中多與大家見面！

**活動主任(家庭會)  
翁燕瑜(Agnes)**



# 美鳳的 美麗日記



一位法國雜誌編輯十多年前中風，結果全身癱瘓，只有左眼皮會跳動，但他沒有放棄寫作，單靠眨眼代筆，用了大約20萬次眨眼完成作品《潛水鐘與蝴蝶》，證明只要堅持，人人都能活出漂亮人生。



同樣熱愛寫作的腦癌康復者美鳳就是一個好例子：16歲確診腦癌，經歷開腦手術、電療及化療等，影響到四肢的協調及表達能力。但她只有一個想法：「當時只是想到，醫治癌症的過程可能因停學而影響到學業，好想快點回校讀書、考會考！」美鳳無懼癌魔為身體帶來的不便、記憶力因癌症而減退等因素，重讀中四、比別人花多數倍的時間及精神溫習，最終順利完成會考，七科全部合格，考獲九分。

踏進社會後，美鳳面對的又是另一個難關：走路要用拐杖、打字速度比較慢，加上身體容易疲倦，工作對美鳳來說是一個難關。多年來，她轉過十多份工作，但她憑藉自己積極樂觀的心態，獲得不少僱主的讚賞，從來沒有放棄找工作的念頭。CCF曾為康復者舉辦求職攻略講座，美鳳都有出席，希望請教專人如何寫好求職信及修改履歷，再贏得下一份工作機會。


美鳳心中仍有一個小小的夢，就是做個作家，與大家分享自己的創作故事。我們看到美鳳的一腔熱誠，又知道她的文筆不錯，便鼓勵她寫出自己的抗癌之路。最後美鳳用了三個多月，以每分鐘十字的速度打成四萬多字，寫下她患病到工作的故事，由CCF贊助出版，這就是《我的美麗日記》誕生經過！

新書出版後，美鳳帶同作品到屯門醫院和病童分享經驗，用過來人的身份勉勵病童及其家人。如果各位讀者有興趣，可到CCF總辦事處或兩個服務中心索取《我的美麗日記》，讓美鳳的抗癌經歷溫暖你的心。

美鳳的話：「不要覺得我康復後很堅強，這不是我想要的回報，我想要的是：你們看過書後，對將來抱著積極樂觀的態度。」



# 2013年白沙灣遊艇會 24小時慈善小艇賽



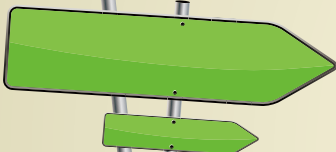
今年已是CCF第三年派隊出征小艇賽，今年更是第一年以全部康復者陣容組成CCF Sunshine Team，用自己的小艇出賽！我們一共派出18名選手，其中五人更是第一次參賽。不過，不要小看我們的選手，與同場的運動健兒比較，他們一樣「有姿勢、有實際」！最終我們在24小時內完成29圈，在43隊中排名39，對一眾康復者來說，那是莫大的鼓勵，更重要的是他們從中學習到團隊精神！

更值得高興的是，我們康復者與其他健兒共六人組成的隊伍，贏得同場舉行的木筏比賽冠軍，可喜可賀！

首次參賽的關焯榮說：「參加這個活動我好開心，因為我沒玩過這種小艇，今年是第一次試玩，很好玩，很有挑戰性！又認識到不少新朋友。如果下一年有這個活動，我會繼續參加！」



## 外展訓練之旅又來啦！



我們派出卓樂及杏如，連同七位地中海貧血症兒童基金的代表，一同參加外展訓練學校策劃的一連四天海陸訓練之旅。他們都說這四天是「地獄式訓練」，把體能推到極限，又獻出他們很多的第一次。雖然如此，他們在活動中獲益良多，包括突破自己的體力界限，與不同團員合作及互相幫助等。

卓樂有感：「以往的生活沒有目標，日日如是，這四天卻完全不同，從起床到睡覺，總有不同的任務要完成，雖然過程很辛苦，但很有意義。」

在活動完結的分享環節中，杏如有一個嶄新的看法，並且談到她的夢想：「我希望能夠到外國體驗生活，擴闊自己的眼界。」



# 開學我至Like!



鳴謝：信和集團旗下酒店借出場地及派出義工，協助活動。義工自製星星小冊子鼓勵學生，喻意每一位學生都是閃耀的星星。

癌病兒童往往因為抱病及治療，需要暫停學業。作為家庭輔導員，我很清楚他們每一個都很熱切期待收拾書包再上學的日子。其實每年都有不少成功抗癌的兒童重返校園，CCF希望透過一個派對，在開學前替他們打打氣，幫助他們及家長調整心理。

在活動中，我們邀請歐漪婷及歐媽媽與大家分享心得。漪婷因癌症停學足足一年，所以她很期待「再開學」。不過，她對於開學重新認識同班不同年的同學感到困惑。經過老師的鼓勵及兩個月的適應期，漪婷終能與其他同學打成一片，享受校園生活。

歐媽媽十分支持漪婷再上學，無論漪婷考獲甚麼成績，她都鼓勵女兒，所以讀書對漪婷來說不是壓力。而且，得到歐媽媽的支持，漪婷從不及格的成績慢慢趕上及格，明白到只要盡力，就不用計較結果的道理。歐媽媽也感到學校的支持，所以經常與學校溝通，了解漪婷的校園生活。

漪婷的同學為了鼓勵她重返校園，更將她的故事拍成短片，奪得第六屆香港流動影片製作比賽最佳校園創作獎。漪婷十分開心，她希望所有同學與她一樣努力讀書，享受校園生活。

在活動中，家長們看見漪婷重回學校的歡顏，也對自己的子女復課充滿信心。

下面的開學小貼士供家長參考，希望它們都有用處，協助小朋友重返校園。

## 家長在子女復課前的自我準備

1. 接納自己可能有擔心和憂慮等的情緒，應尋求途徑，傾訴和宣洩那些情緒；
2. 盡早向醫生了解有關復課安排，如中央靜脈導管的處理、防疫針注射安排、體育課的參與及安排；
3. 尋求專業人士如社工、老師，與你一起安排復課。

## 子女復課前的自我準備

1. 與家長一起挑選合適的頭巾、帽子或假髮上課；
2. 說出自己的意願及感受；
3. 保持正面、開朗樂觀的心態。

## 學校的支援

1. 有需要時可申請搭乘升降機；
2. 可向校方申請儲物櫃；
3. 家長可與校方商討，子女在校內感到不適，應作適當安排。



# 猛獸·超人·治療室



病童用超人玩具打怪獸，可以克服治療期間的心理問題嗎？不要小看玩具對小朋友的威力！其實在遊戲中，病童透過各種物件編寫自己的故事，表達自己的內心世界，用比喻 (metaphor) 重建心靈的秩序！

四歲的希希 (假名) 在治療過程中累積了一些創傷，極度害怕治療，在準備打針、洗傷口或等候腰椎穿刺程序時，出現情緒失控的反應，例如撞頭、大叫大喊、打人或咬人。於是，醫院遊戲師跟他做「象徵遊戲」 (symbolic play)，經過四次象徵遊戲後，他的慣常行為得到重整的機會，希希找到新角度和方法克服困難，並作出改變，嘗試控制自己的不安情緒，信任醫務人員，減少不必要的恐懼。

下面是一些希希在「象徵遊戲」中重塑的情境。



1 病房內有醫護人員、小朋友和家屬一起生活，猛獸威嚇病房和製造恐慌，同時病房有超人和士兵保護人們。



2 醫生和護士為小朋友治療時，他們會感到痛楚，媽媽又不在身邊，小朋友獨自一人，非常害怕。



3 也有一些時候，病童與其他小朋友、父母及醫院遊戲師一起玩，開心得很。



4 看到其他小朋友有時候怕痛和大哭、有時又能夠勇敢地打針和洗傷口。小朋友互相學習，彼此支持。

5 希希的憂慮、願望、衝突和防禦



兇猛怪獸駭人



醫護人員、士兵、超人、爸爸和媽媽一起保護小朋友，怪獸不能傷害他們。



獨自在治療室時，父母其實從來沒有離開他，只是一直在門外陪伴和等候他。

6 希希學會辨別不同困難有不同的解決方法，治療帶來痛楚，就化身超人，增加自己的勇氣，例如打豆或打背脊針。有些治療不會造成傷害，好像用管子抽血，就不用哭叫了。



7 希希的願望是早日康復，與母親一起在醫院門外等的士回家！

小結：「象徵遊戲」提供一個安全空間，透過比喻，協助病童學習和編寫自己的故事，加強克服困難的能力和 method，最終積極面對各種挑戰！

高級醫院遊戲師  
陳意寶



## 從「心」/「新」出發

廣告給人留下深刻印象，有很多因素，當中一句琅琅上口的口號絕對不容忽視，我就被這句廣告「nothing is impossible」吸引……癌症康復者在復康之路上，確實面對不少生活適應的困難，我深深相信，只要有毅力、信心、恆心，奇蹟絕對有可能發生！

在「啟晴計劃」康復者長遠跟進服務中，就業問題肯定是我們的關注重點。因此，康復者的實習計劃應運而生。早前適逢CCF與協康會合辦「陽光學堂—學前教育過渡計劃」，讓一群已完成治療或在治療階段的幼兒體驗學前教育。此計劃有協康會的老師參與，也需要增聘一位助手，幫忙老師準備活動、課堂後整理教材，以及打點收拾。物色合適人選也不易，因為事前需要評估能力、興趣、潛能及性格等等。

靈機一觸，想起一位腦癌康復者——洪詩樂。詩樂在小學四年級時確診腦癌，在2008年轉介到CCF後，我們跟進她康復後的就業情況，已有差不多六年。詩樂曾做過不同工作，包括珠寶設計、侍應、牙醫助護及文員等。她有不少工作經驗，但對自己的未來方向仍未肯肯定，對前路卻有信心及希望。我們知道她有藝術天份，又喜歡接觸小朋友，並對活動助理的工作感興趣及願意接受挑戰。於是，我們與她一拍即合！

實習計劃只有短短三個月，時間不算特別長，詩樂一開始已很用心工作，甚至在下班後默默地為翌日的課堂做準備、買物資、佈置課堂及製作教材等。我定期與詩樂跟進工作進度，她總是表現得認真、誠懇及願意接受別人意見，與其他老師及CCF同事建立良好的工作關係。

由於詩樂在實習計劃中表現良好，加上「陽光學堂」一直需要助教，她後來正式獲聘為CCF的一年全職合約活動助理。詩樂努力不懈的工作態度，正好是每一位康復者「只要有heart, nothing is impossible」的最佳示範，盼望大家從「心」出發，得以從「新」出發，為自己的目標奮鬥！

從實習到成為CCF全職員工的過程，真的感謝CCF給予我這個寶貴的機會！在「陽光學堂」裡，我得以發揮所長，有成功感，相信這個工作經驗對我未來的發展有一定的幫助。

活動助理  
洪詩樂

社工（就業及發展）  
李美美





# 創意藝術的力量



你可能在瑪麗醫院病房聽到音樂，或是在白田的暫顧及復康中心看到不同的繪畫手工材料，也許你會想，那是不是家庭會的新活動？那其實是CCF試行的「創意藝術治療計劃」一部份。

用創意藝術治療心靈創傷，近年開始在香港普及。漫長的癌症療程為病童及家長帶來傷痛和沉重的壓力，他們內心有很多情感重擔，往往難於啟齒，創意藝術治療正好代替語言，為他們說出心聲。「創意藝術治療計劃」試驗為期一年，透過不同的藝術媒介，例如音樂、藝術、戲劇及舞蹈/動作，與坊間的治療師合作，協助病童、復康者和家長，在情緒、認知、身體及人際關係各方面保持健康的發展。

很多人聽到創意藝術治療，自然的反應總是「我不懂音樂」、「我不會畫畫」或「我沒有藝術細胞」。但試想想，我們還未上學的時候，我們已懂得一邊拍鼓一邊「啦啦啦」唱歌，又懂得拿蠟筆塗鴉創作，更會模仿卡通片或大人演戲！創意藝術治療不需要參加者有藝術基礎，治療師會引導他們用聲音或圖像表達內心感受，或用動作及戲劇，為參加者提供一個訴說個人故事和淨化情感的場合。





我們先在瑪麗醫院進行兩個月的音樂治療，為三個小朋友提供個別服務。音樂治療師Rachel和小朋友玩夏威夷結他、非洲鼓等樂器，用音樂講故事，給小朋友機會表達情感。

除了小朋友，我們也有為家長舉行活動，藝術治療師Maria和一班緣風會的家長過了一個感性的下午。即使有媽媽表示自己完全不懂畫畫，最後每位家長都能創作既獨特又富創意的作品。家長說，透過藝術創作，他們都能抒發情感，更了解自己和家人。

昔日勇敢對抗癌症的孩子，長大後踏入成年階段，往往遇到大大小小的困難。面對升學、畢業、工作或戀愛，當中的滋味並非三言兩語所能表達。我們邀請音樂治療師Yasmin，為一群年輕人舉辦音樂治療體驗日——「音樂Fun Fun Fun」，當中大部份參加者不懂玩樂器，但一群人都能用自己的方法演奏，更表示大家事前沒有合奏過的音樂「相當合拍」。我們也唱了幾首熟悉的歌，其中某些歌詞確是唱出一些參加者不可言喻的心聲。

我們正式有一位創意藝術治療師加入CCF的大家庭，她是盧幸賢Candy姐姐。Candy既是舞蹈/動作治療師，也是註冊醫院遊戲師，讀者可能在醫院或中心見過她。舞蹈/動作治療一直應用在精神健康、復康、醫療和教育等範疇，很多人以為舞蹈/動作治療有很大的運動量，其實輕微的動作，例如呼吸，已是Candy引導參加者放鬆的一種方法。一些孩子感到很疼痛，Candy會引導他們幻想痛楚變成一片「痛雲」，慢慢呼氣吹走「痛雲」，深呼吸能幫助孩子放鬆和減輕痛楚。

我們的身體和心靈有很緊密的聯繫，透過重複的動作，我們更容易、更直接明白自己的情緒，例如跺腳這個動作，有時能幫助療程中的孩子抒發內心的沮喪。Candy已為我們舉辦幾個青少年和家長小組，讓他們透過身體動作認識情緒和表達自己。

我們介紹的幾種創意藝術治療有一個共通點——嘗試，正如「創意藝術治療計劃」本身是個新嘗試，嘗試新的玩意，嘗試新的方法。我們讓身體嘗試新事物，就會開闊思維，結果未必達到預期，但嘗試確會帶來新體驗和無限可能。



專業服務統籌(職業治療)

鄭迪琪



# CCF新加坡之旅2013 「童」心闖世界



「YEAH! 今年我們會去新加坡!」大家的反應比中六合彩更興奮。我知道他們開心的不但是到外地旅遊，還有更重要的背後意義和心思，特別是不少病童完成艱辛的化療過程。這次旅程對大人及小朋友也是一份特別的禮物和鼓勵！我們一行29人，共有13個家庭，在旅程中有不可思議的發現！

## 發掘細界之最



### 最開心(恆恆)

我最開心就是坐過山車，在香港我一定沒有機會嘗試，但爸爸這次破例，讓我獻出第一次，好大膽啊！



### 最細個(Cherry)

我是年紀最小的一個，常常為大家帶來歡樂，經過這四天……我發現自己有少少鍾意左林姑娘，又好仰慕袁醫生，點算好呢？

### 最感動(婷婷)

短短四天內，與其他小朋友由陌生變為好朋友，認識很多同路人，最後也捨不得和他們分離，好掛住你們！



### 最難忘(家恩)

終於到達期待已久的環球影城，立刻一口氣完成所有機動遊戲，更想不到與媽媽一起玩過山車，好突破呀！



### 最意想不到(奕涵)

原本到新加坡的興趣不大，打算陪陪爸爸吧了，經過四天旅程，我發現比想像好玩得多，而且爸爸玩得很開心，好意外呢！

## 總結：

100分的旅程+100%燦爛笑容 = 大滿足

特別感謝伊利沙伯醫院袁煦樑醫生對我們全程支持及你的爛GAG，哈哈！

社工(教育及康樂)  
梁淑晶





# 奇妙的禮物

## 請聽我講一個故事……

妞妞和花花坐在沙灘上凝望大海，她們無言以對，因為好朋友馬馬過世了。海浪拍打著岩石，粉紅色的貝殼在浪花中漂浮。可是她們看不見美景，只看到令人神傷的黑暗和聽到淚兒滴下來的聲音。

忽然，遠處傳來一個微弱的聲音：「哈囉！哈囉！」妞妞和花花看到一隻小海馬在海浪中浮動，牠自我介紹說：「你好！我的名字叫海海。我在海底聽見你們的哭聲，所以上來看看究竟發生什麼事。」海海一雙炯亮的眼睛轉動著，看著兩個孩子。妞妞哀傷地說：「我們的朋友馬馬死了，我們很傷心。」妞妞又說：「我們非常想念這個好朋友，現在所有的事大不如前了。」

海海煞有介事地回答說：「這跟海洋之王的情況一樣啊！從前他是山峰之王，他女兒死後便不同了。」海海轉動他的眼睛，跟著說：「他傷心得哭了，什麼都不能安撫他。初時他的淚水像溪流，後來匯成河川和湖泊，最後變成汪洋大海，淹蓋所有陸地。」

海海繼續說：「當造物主看見這情形，便勸告他停止，因為他已哭夠。可是他依然為失去心愛的女兒而悲傷。造物主明白他的傷痛，於是送他一份奇妙的禮物，你們想知道哪是什麼嗎？」

妞妞和花花立刻回答：「想。」海海說：「造物主的禮物是『回憶』，那是可以紓緩海洋之王思念愛女的東西啊！造物主把海洋染成他女兒眼睛一樣的藍色，海灘上的貝殼就像她雙頰般艷紅。早上，陽光把海草照射得閃閃生光，活像她的秀髮。海洋之王看見這些東西，他感覺自己與女兒很親近，不再那麼孤單了。」

花花說：「但是他永遠聽不見她的聲音了。」海海說：「他可以的。河水潺潺流水聲，就是她咯咯的笑聲；海浪輕輕拍打岩石的聲音，便是她哼的調子。她就在他的身邊——在他的回憶裡。」

「其實馬馬的回憶也在你們腦海裡，是永遠的。如果你們真真正正愛牠，牠永遠活在你們心中。這就是造物主送給所有心中有愛的人的禮物——愛的回憶。」

妞妞和花花閉上眼睛和豎起耳朵，很快便想像到馬馬向她們奔跑過來，牠金黃色的鬃毛揚起一陣風。妞妞和花花此時明白到，馬馬永遠活在她們心中，與她們一起。

**痛失至親那份傷感是錐心的，有時深得難以排遣，生者感到無力活下去。當死亡已成為不能改變的事實，喪親者經歷哀傷，回憶確是紓緩思念之情的好方法。**

專業服務經理（紓緩及暫顧服務）  
林國嫻



# 致特首的一封信

Post

從2012年起，兒童癌病基金與聯合醫院合作發展先導計劃，將遊戲服務帶到兒科病房，此後我們收到不少病童家長的來信。他們感謝遊戲服務大大幫助他們的子女，給小孩子力量，在治療過程中面對痛楚及壓力，六歲女孩謝詠詩的媽媽就是其中一人。不過，她的感謝信不是寄給CCF，而是禮賓府，收件人是現今特首。

事緣2012年8月，謝詠詩因染上猩紅熱，臀部及腸臟部份組織壞死，要到聯合醫院動手術，隨後在深切治療部留醫。這個經驗給謝詠詩留下陰影，她常發惡夢，謝先生及謝太太的心情也大受影響。CCF醫院遊戲師Karen後來接到謝詠詩的個案，與聯合醫院的醫護人員悉心照顧她，謝太太看在眼里，感動萬分。

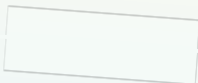
謝太太說：「記得當時Karen姐姐差不多天天探望謝詠詩，常常陪她玩；到後來轉到4C病房（兒科病房），有時要洗傷口，Karen姑娘會幫忙，和她玩iPad，她才沒有那麼害怕，又會和她解釋如何做MRI（磁力共振），消除她的恐懼，真的發覺她變了，沒有那麼抗拒回醫院檢查，少了惡夢，多了說話表達自己的感受。」

謝太太後來從Karen口中了解到CCF的工作，知道CCF沒有政府資助，又從謝詠詩身上看到醫院遊戲服務對小朋友的好處，決定去信特首，一一陳述謝詠詩從動手術抗拒到醫院，到接受醫院遊戲師治療的改變，希望政府增撥資源，支援病人相關的心理服務，包括醫院遊戲服務，惠及更多非癌症的小朋友。

後記：謝詠詩小朋友在2013年初確診白血病，屬中危程度，需進行兩年化療。兒童癌病基金在此送上祝福，希望她早日康復，並會全力協助謝詠詩一家抗癌。



檔號: L/M ( 1 ) to ( 292 ) in CE/GEN/2013  
電話: 2878 3300



謝太:

日前致行政長官的來信已經收到，內容備悉。欣慰你稱許聯合醫院為你們提供的服務，我們已把來信抄送食物及衛生局參閱。

順祝令媛早日康復。

行政長官私人秘書

(蔡嘉敏  代行)

最後特首確實已收到謝太太的來信，並將她的訴求轉達醫院管理局及食物及衛生局。



中華人民共和國香港特別行政區政府總部食物及衛生局  
Food and Health Bureau, Government Secretariat  
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region  
The People's Republic of China

本函檔號: (100) in FHB/H/9/1 Pt. 76  
來函檔號:



謝太:

日前致行政長官的來信已轉交本局參閱。本局欣慰你女兒已日漸康復。在新一年，獲祝一家安康。

來信表揚聯合醫院的醫護人員及遊戲師們的專業服務，令女兒在留醫期間，在身心方面皆獲得全面的照顧。

聯合醫院是由醫院管理局管理，我們已把來信轉交該局參閱。

謝謝你的來信。

食物及衛生局局長

(陳頌瑜  代行)

二零一三年二月二十六日







Azucar Latina Band

入場時已聽到台上熱情的音樂，一支結他、一隻音箱再加一個手風琴，Azucar Latina Band一早就帶動入場的小朋友大朋友拍手唱和！當中不得不提我們的遊戲師Candy姐姐獲邀上台為大家獻唱一曲，聽出耳油啦！

Set Tone Men -  
無伴奏男聲

用口演奏出千變萬化的樂器聲音，Set Tone Men藉著不同的聖誕歌，為小朋友演繹無伴奏音樂的和諧美妙。



何俊彥 - 色士風表演

基金會長的兒子，何俊彥已多年參加我們的聖誕派對，不過這次是第一次上台為病童表演，吹奏流行曲，獲得不少病童支持呢！

賽馬會官立中學 -  
管弦樂團及合唱團

帶隊的張老師表示，這次參加表演是一次因緣際會：早前CCF到學校主持生命教育講座，聽到CCF的工作及康復者的遭遇，覺得應該坐言起行，為病童作出一點貢獻，便參加我們的派對，用音樂為病童帶來一點歡樂。

施政鈞、施雅銘、  
許嘉晴 - Band show

電子琴加上結他及一把靚亮的美聲，三人將聖誕氣氛帶到會堂內，他們都希望病童用感恩的心情迎接美好的聖誕節。有份彈奏結他的施政鈞更是唯一一位上台表演的癌症康復者呢！

語樂同行協會 -  
手語舞

協會的邱志堅先生表示，希望病童透過這次表演，從另一個角度看聖誕節，其中「信自己」一首歌曲鼓勵病童積極面對生命。在場亦教小朋友學手語舞，大家一起熱舞呢！



TVB - 現場遊戲

當然少不了兒童節目主持人到場與小朋友大玩遊戲拿獎品啦！小朋友都十分踴躍舉手參與呢！

# 藝術伴你行

一張張旅行照片、一幅幅用心繪製的畫作，丘凱然不但要藉著攝影及繪畫表達她眼中的世界，更希望人們看到的是她心目中的理想世界——人人都為患癌病童付出的理想國度。

## 生命影響生命

她的爸爸受癌病折磨去世，她才九歲。凱然說，這件事對她的影響很深。「只記得在醫院看見不少癌症病人，但當時還是很小，眼見他們都很辛苦，自己還沒有甚麼能力幫助他們。」幾年後，學校一個自由發揮的習作給凱然一個機會，將自己小小的力量轉化為行動，為習作增添一重新的意義——幫助患癌的小朋友。



「我想透過自己的繪畫、攝影及手製陶器展覽，為患癌的小朋友籌募經費。」2011年，凱然在兒童癌病基金的網站了解到CCF的工作，又留意到不少康復者的故事，發覺自己與年紀相若的癌症病童最能產生共鳴，於是一手包辦個人藝術展覽，拍賣自己的作品，為CCF籌款。



凱然在繪畫班中與病童一起，為2012年橫越南極、CCF的支持者Simon Southgate繪製一幅大型橫額，為患癌兒童籌款及宣揚癌症資訊。



事情不是就此劃上句號。當展覽得到多方面的支持，取得空前成功，凱然越幹越起勁。「因為我覺得幫得到病童很開心，所以想繼續做下去，希望幫助更多有需要的人！」後來她分別在CCF的家庭服務中心及威爾斯親王醫院，擔當CCF的義工，開辦畫班，教導病童繪畫技巧。



## 走出香港 宣揚愛的訊息

凱然過去三年除了在香港為CCF籌款，還經常外遊——當然不是度假，而是到廣西陽朔、尼泊爾及越南等地做義工。在旅程中陪伴她的還有一部相機，凱然用它記錄沿途所見所聞，結集個人攝影集《SOLITUDE》。她說：「每次旅程的照片都是靠自己一手包辦，這本攝影集從揀選照片、修圖、排版到設計，都是我一手一腳整理，所以名為《SOLITUDE》。我希望市民大眾看過這本攝影集，都能分享我眼中的人間風景，有所感悟，更會坐言起行，為世界上有需要的弱勢社群出一分力！」

問及年紀小小的凱然將來的「慈善大計」，她說由於即將升上大學，有機會到美國進修，到時可能會幫助當地一些兒童癌症組織；如果暑假有時間回香港，就會到CCF幫忙做義工，繼續用藝術傳達人間的愛。

\*攝影集特別收錄凱然兩幅得獎攝影作品：在尼泊爾拍攝的「Behind Bars」獲得《國際先驅論壇報》2010年攝影優異獎；在廣西陽朔拍攝的「Work hard, play hard」獲選為International Women's Initiative 2013年月曆圖片。

## 《SOLITUDE》攝影集詳情：

售價：港幣480元

攝影集收益全數捐給兒童癌症基金



# 家庭輔導組 又有新姑娘加入!

CCF大家庭愈來愈多人啦！除社區服務組一篇有介紹新同事外，家庭輔導組亦來了兩位新的姑娘，分別是寧嘉美姑娘及陸坤儀姑娘，不知道大家有沒有在醫院內見到她們的蹤影呢？

**寧嘉美** 姑娘主要在伊利沙伯醫院為病童家庭，提供情緒支援服務。每逢星期一及二你都可以在醫院內找到她啊！有多年家庭服務經驗的寧姑娘表示，在抗癌路上病童及其家人身心均面對不少挑戰。她盼望在這段路上，能與他們並肩同行，協助他們渡過種種的挑戰。

**陸坤儀** 姑娘就主要協助瑪麗醫院的病童及其家庭，渡過抗癌路上的難關。陸姑娘對有特殊需要的小朋友提供復康服務已有多年經驗，對於小朋友的管教及發展特別有心得。她很高興能加入CCF，並希望可以幫到癌症病童克服生活中遇到的困難。

## 童心 電子會訊

《童心》會訊現可透過電子傳送！請支持環保，發電郵至 [ccf@ccf.org.hk](mailto:ccf@ccf.org.hk)，通知本會閣下訂閱電子版會訊，電郵主旨請註明：《童心》電子會訊，並請提供姓名、電郵地址和捐款者號碼或郵寄地址。多謝珍惜資源，協助本會減省行政開支。



水果E丸的

作者 新奇士

新年願望

上年有好多工作未完成...



今年的新願望...

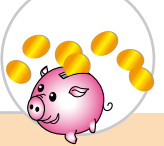


一定要做得到嘅



今年我希望hea吓hea吓





2013年5月至10月

# 感謝您

日期	善長芳名/主辦機構	活動內容	善款數目 (港幣)	摘要
2013				
4月-9月	快樂書房有限公司	《張國榮音樂人生》及《霸王別姬賞析珍藏本》慈善義賣	125,860.00	
31/5	太平洋會*	慈善賭場之夜	300,000.00	
5月	香港哥爾夫球會*	哥爾夫球慈善盃賽	15,450.00	善款由Ladies' Section籌得。
5月	馬哥孛羅酒店*	馬哥孛羅獎勵計劃	4,600.00	
5月-6月	頭條日報	《癌中作樂》慈善義賣	6,759.20	
5月-8月	三菱UFJ証券(香港)控股有限公司	便服日	6,693.50	
5月-10月	帝堡城	帝堡城愛心交易廣場	3,533.00	
5月-10月	香港商業廣播有限公司*	「有誰共鳴」節目	5,164.44	
5月-10月	張文龍醫生	籌款活動	163,881.70	
5月-10月	黃庭栢先生	《曾付出幾多心跳》及《Fly Me to the Moon》慈善義賣	705.60	
5月-10月	St. Baldrick's Foundation*	剃頭活動	747,715.53	活動於2013年2月24、3月26、4月15、18及20日舉行。善款用作資助兒童癌症研究項目。
8-14/6	香港優質標誌局	2013 Q 嘜寶寶選舉	10,000.00	
15-16/6	Miss Gigi Ng Wing Chi	插畫產品義賣	5,040.00	
6月	中華基督教會基道中學家長教師會*	慈善義賣	4,390.80	
6月	天佑小學家長教師會*	舊校服回收義賣活動	1,035.00	
10-15/7	林偉文先生	「以球傳愛」	6,400.00	
11/7	Audi Hong Kong	Audi Quattro Cup 高爾夫球錦標賽	50,000.00	
20/7-1/9	奧海城2期*	「光·影·巴黎」慈善攝影	7,211.00	
7月	香港真光書院*	籌款活動	2,000.00	
7月	Kieh's Since 1851*	Kieh's Meet Mr. Bones Charity Programme	200,000.00	活動於2013年2月至7月舉行。
8月	聚龍居業主立案法團*	舊衣回收活動	14,400.00	活動於2012年舉行。

\*曾為基金多次籌款



# 感謝您

日期	善長芳名/主辦機構	活動內容	善款數目 (港幣)	摘要
2013				
18-23/9	Studio 83	SCENT of Art 慈善展覽	33,178.00	
10-14/10	CCF之友	「愛心騎行」	12,130.00	
15-28/10	胡世禮、劉慕佳、王美寶、李塵、李志昌、黃美雲及吳樂賢*	「同踏征途」台灣單車環島籌款之旅2013	33,880.00	
18/10	胡素貞博士紀念學校及沙田圍胡素貞博士紀念學校	陸運會	9,729.90	
20/10	新加坡國際學校 (香港)	Walking for Children's Cancer	58,711.00	
23/10	香港國際仲裁中心	籌款活動	14,000.00	
26-27/10	白沙灣遊艇會*	24小時慈善小艇賽	422,500.00	
10月	Kieh's Since 1851*	Kieh's Family生日派對	93,683.50	<p>善款用作購買金屬骨，為骨癌兒童進行保肢手術。</p> <p>活動於2013年1月至12月舉行。</p>
特別鳴謝				
(一) 以下機構慷慨贊助基金的藥物資助計劃：				
(i) 連卡佛社會關愛基金捐助港幣361,171元				
(ii) 孩之寶遠東有限公司捐助港幣160,000元				
(二) 余兆麟醫療基金捐助港幣141,000元，資助國內兒科腫瘤學的醫療人員來港培訓。				
(三) 《BBG親子閱刊》及《香港貿發局企業》雜誌慨贈版位予基金向公眾呼籲。				
(四) 下列機構免費借出場地予基金放置捐款箱：				
亞洲高爾夫球會	健樂伸展治療中心	百樂酒店		
Action Waterfall	Manchester Business School Worldwide	萬麗海景酒店		
BabyRoom	旺角維景酒店	Teledirect Hong Kong Ltd.		
鍾兆崑醫生及郭樹明醫務協會家庭醫務中心	音樂領域	Today Speed Photofinishing Centre		
莊沛珩舞蹈團	My Art Temptation	碧綠菩提素食		
東怡旅遊有限公司	天浩音樂中心	漾日居住客會所		
星河明居會所	實惠旅遊	Welldone Learning Centre		
Grand Waterfall	日航香港酒店	華美粵海酒店		
粵海酒店	Oh! My Dog	慧思創智		
白沙灣遊艇會				

至於其他曾向兒童癌病基金慷慨捐贈善款/物資或惠賜支援的各方善長及機構，由於篇幅所限，未能盡錄，基金謹此深表謝意。

(排名不分先後)



2013年5月至10月

## 病人服務常規活動

### 舞蹈/動作治療

- 5月 包黃秀英女士兒童癌症中心舉行過共八節的三小時活動。
- 7月-10月 23位青少年(10至18歲)病人於暫顧及復康中心參加共八節的社交技巧小組活動。
- 29名病童於暫顧及復康中心參加共四節為兒瞳樂家長小組而設的活動。

### 陽光學堂

- 5月-10月 共65名病童出席77節的陽光學堂。

### 陽光學堂家長興趣小組

- 5月-10月 共34名家長參與10節興趣小組。

### 聯合醫院遊戲服務

- 5月-10月 共1196人次接受醫院遊戲服務，並介入協助1447個案。醫院內共19名病童參與六節小組活動。

### 瑜伽及健身班 - 特別鳴謝 Pure Yoga

- 4/5,29/6,27/7 26名來自14個病童家庭、17名喪親母親及兩名喪親兄弟姐妹出席於暫顧及復康中心舉行的瑜珈班。
- 12/5,1/9 13個家庭共15名成人及14名小童出席於朗豪坊Pure Fitness舉行的健身班。



### 詠春班

- 5月-10月 共60名喪親家長於暫顧及復康中心參加詠春班。

### 扭汽球班

- 18/5,15/6, 20/7,19/10 共52名陽光大使出席四節扭汽球班。

## 其他活動

- 5月 包黃秀英女士兒童癌症中心九名病童參加一節醫院對對碰活動。
- 包黃秀英女士兒童癌症中心六名病童參加一節彩虹傘遊戲。
- 包黃秀英女士兒童癌症中心及瑪麗醫院共21名病童參加共兩節母親節手工藝活動。
- 伊利沙伯醫院五名病童參加一節少年遊戲小組活動。
- 一名康復者參加為期三個月、共60節的陽光學堂實習計劃。
- 3/5 九名參加者共四名紓緩個案及其家人於迪士尼碼頭享受半天釣魚樂。
- 19/5 30個家庭共56名成人及36名小童出席鶴藪水塘至沙螺洞生態遠足。
- 19-25/5 九名喪親家長出席分享活動及七名家長出席一節藝術治療班。
- 23/5 10個家庭共13名成人及11名小童出席屯門醫院「開心Party樂滿Fun」。
- 26/5 10個家庭共14名成人及13名小童參加於保良局北潭涌渡假營舉行的家庭輔導服務之週日閒情：家長同樂、互助日營。
- 29/5 兩個紓緩個案及其母親到香港太空館參觀。
- 30/5 包黃秀英女士兒童癌症中心進行一節愛心湯水活動，家長和醫護人員享用了近50碗湯水。活動之後共四名家長參與湯水心得分享講座。
- 6月 伊利沙伯醫院共六名病童參加兩節小組遊戲。
- 包黃秀英女士兒童癌症中心14名病童參加一節曲奇製作班。
- 包黃秀英女士兒童癌症中心七名病童參加一節父親節手工藝班。
- 16/6 特別鳴謝海洋公園，52個家庭共92名成人及80名小童參加海洋公園親子遊。
- 20/6 首次於屯門醫院進行一節愛心湯水活動，家長和醫護人員享用了近30碗湯水。活動之後共五名家長參與湯水心得分享講座。
- 21/6 九名家長出席兒瞳樂會議，並由舞蹈/動作治療師介紹其服務。
- 7月 包黃秀英女士兒童癌症中心八名病童參加一節醫院對對碰活動。
- 12-27/7 特別鳴謝Studio 83，六名病童參加油畫班。
- 14及21/7 臨床心理學家舉辦了兩次鬆弛運動工作坊，分別有11名喪親家長及八名病童家長出席。
- 15/7 五名家長出席由臨床心理學家舉辦的正面子女教育工作坊。
- 18/7 包黃秀英女士兒童癌症中心進行一節愛心湯水活動，家長和醫護人員享用了近70碗湯水。活動之後共五名家長參與湯水心得分享講座。
- 22-25/7 13名病童連同其一位家長參加新加坡四天遊活動。特別鳴謝伊利沙伯醫院袁煦樑醫生作為顧問同行。
- 29/7 八個家庭共八名成人及12名小童參觀海防博物館。
- 31/7 特別鳴謝Lynne Ballet School，五個家庭共五名成人及六名小童參加芭蕾舞體驗日。
- 8月 包黃秀英女士兒童癌症中心六名病童參加一節醫院對對碰活動。
- 包黃秀英女士兒童癌症中心21名病童參加共兩節音樂興趣班。
- 1/8 九個家庭共七名成人及11名小童於暫顧及復康中心參加美味Cupcake甜品製作。





- 4/8 特別鳴謝 e2v Asia Pacific Ltd，24個家庭共46名成人及39名小童參加親子逍遙遊 – 大澳海豚之旅。
- 4, 18, 25/8, 特別鳴謝白沙灣遊艇會，18名康復者參加六堂24小時小艇賽訓練。
- 8/9及13/10



## 其他活動

- 8/8 七個家庭共3名成人及九名小童參加趣緻服飾道具設計。
- 11/8 兒瞳樂兩名家長、一名康復者及眼科醫院醫生接受香港電台非常人物生活雜誌訪問。
- 11/8 特別鳴謝國泰航空，17個家庭共15名成人及19名小童參觀國泰城。
- 13/8 兒瞳樂一名家長及眼科醫院醫生接受香港電台精靈一點訪問。
- 16/8 12個家庭共六名成人及15名小童參加War Game室內野戰體驗日。
- 17/8 特別鳴謝東亞銀行，46個家庭共76名成人及68名小童參與「東亞童樂繽紛FUN日」。
- 18/8 22名家長、10名康復者及三位眼科醫院醫生出席兒瞳樂的精靈活潑BBQ歡聚日。
- 18/8 特別鳴謝洲立影片發行(香港)有限公司，贊助86個家庭共140名成人及126名小童觀賞怪獸大學3D版。
- 24-25/8 21個家庭共33名成人及32名小童於保良局北潭涌渡假營參加家庭夏令營。
- 29/8 包黃秀英女士兒童癌症中心進行一節愛心湯水活動，家長和醫護人員享用了近80碗湯水。
- 9月 包黃秀英女士兒童癌症中心六名病童參加一節醫院對對碰活動。  
伊利沙伯醫院三名病童參加一節音樂興趣班。  
伊利沙伯醫院五名病童參加一節Cupcake製作班。  
包黃秀英女士兒童癌症中心、伊利沙伯醫院及瑪麗醫院共25名病童參加共四節中秋節手工藝活動。
- 14/9 特別鳴謝香港導盲犬協會，六個家庭共10名成人及七名小童參加慈善籌款夜粵曲欣賞。
- 17/9 八個家庭共九名成人及九名小童出席屯門醫院中秋節活動。
- 26/9 包黃秀英女士兒童癌症中心進行一節愛心湯水活動，家長和醫護人員享用了近70碗湯水。活動之後共三名家長參與湯水心得分享講座。
- 29/9 31個家庭共47名成人及42名小童參觀有機農場。
- 29/9 特別鳴謝東亞銀行，11個家庭共15名成人及15名小童出席「東亞迪士尼之夜」。
- 10月 包黃秀英女士兒童癌症中心共八名病童參加共兩節醫院對對碰活動。  
瑪麗醫院共八名病童參加共三節Cupcake製作班。
- 1/10 兩名康復者參加為期四天的外展訓練。
- 11/10 來自八個紓緩個案家庭共17人享受西貢半天遊。
- 11/10 六個家庭共六名家長及四名小童參加陽光學堂畢業派對。
- 12/10 10名康復者參加「音樂Fun Fun Fun」。
- 14/10 特別鳴謝林梓穎家長，贊助23個家庭共38名成人及33名小童觀賞綠野仙蹤音樂劇。
- 17/10 瑪麗醫院進行一節愛心湯水活動，家長和醫護人員享用了近70碗湯水。活動之後共六名家長參與湯水心得分享講座。
- 17-31/10 四對病童及家長出席陽光學堂共四節課。
- 26-27/10 特別鳴謝 Marks & Spencer 義工隊，贊助由康復者組成的CCF Sunshine Team 參與24小時慈善小艇賽；特別鳴謝白沙灣遊艇會，13個家庭共19名成人及16名小童遊覽遊艇會及上船觀賞賽事。
- 27/10 17個家庭共21名成人及11名小童、三個紓緩家庭共四名成人及一名小童、24個喪親家庭共37名成人及四名小童出席由衍陽法師主持的家長座談會「我要活得更好！」。



## 經濟援助

5月-10月 基金為兒童癌病患者及其家庭提供下列經濟援助：

- |                       |                                     |
|-----------------------|-------------------------------------|
| (1) 八項藥物資助共港幣386,520元 | (10) 資助骨髓匹配測試                       |
| (2) 一項儀器資助共港幣138,000元 | (11) 購買營養飲品                         |
| (3) 12個假髮             | (12) 資助一名病童家長的醫療費用                  |
| (4) 殮葬津貼              | (13) 醫學儀器費用                         |
| (5) 交通津貼              | (14) 資助一名病童購置冷氣機                    |
| (6) 搬遷津貼              | (15) 資助一名病童家長辦理旅遊證件費用               |
| (7) 緊急生活津貼            | (16) 資助一名晚期病童的社交活動費用                |
| (8) 購買嬰兒用品            | (17) 資助一名晚期病童心願購置手提電腦               |
| (9) 醫療開支津貼            | (18) 資助一名晚期病童心願與其家人到迪士尼公園及在園內酒店住宿一晚 |

## 療養屋

5月-10月 共有五名兒童癌病患者及他們的家人使用療養屋服務。

## 出版刊物

- 6月 第44期《童心》
- 7月 《我的美麗日記》





## 醫療服務

- 4/7 基金與五所主要公立醫院的醫生於伊利沙伯醫院舉行一次協調會議，以協助提升醫療服務水平和加強本會服務。  
基金與五所主要公立醫院的醫生於伊利沙伯醫院舉行一次紓緩護理工作會議，以協助紓緩護理服務的推行。

## 醫療設備

5月-10月 基金為醫院添置下列各項所需物資：

瑪嘉烈醫院	三部	32吋液晶電視	瑪麗醫院	七部	32吋液晶電視
伊利沙伯醫院	一部	單座位梳化		三部	數碼高清接收器
	一部	雙座位梳化		四部	影音光碟機
	二十張	陪伴床椅		五部	手提電腦
	三十張	床上餐桌		五個	光學電腦滑鼠
	兩部	流動輔助手推車			
	兩支	移動式點滴架			

## 醫療培訓

- 17-19/5 兩名來自威爾斯親王醫院和瑪麗醫院的醫生獲資助前往德國基爾出席第24屆國際兒童白血病研討會。
- 1/7/2013-30/6/2014 一名伊利沙伯醫院的醫生獲資助前往加拿大多倫多University of Toronto/The Hospital for Sick Children (SickKids) 接受兒科血液及腫瘤學訓練。
- 9/9-30/10 一名來自蘇州大學附屬兒童醫院的醫生獲資助於威爾斯親王醫院包黃秀英女士兒童癌症中心接受兒科血液及腫瘤學訓練。
- 9/9-6/12 一名來自蘇州大學附屬兒童醫院的護士獲資助於威爾斯親王醫院包黃秀英女士兒童癌症中心接受兒科血液及腫瘤學的護理培訓。
- 19-22/9 一名威爾斯親王醫院的醫生獲資助前往意大利米蘭出席9th Joint Meeting of Paediatric Endocrinology 國際會議。
- 25-28/9 59名本地醫護人員，包括19名醫生及40名護士獲資助出席香港首辦的第45屆國際兒童癌症學術年會。  
27名來自多個發展中國家的醫護人員獲資助港幣466,020參與此會議。
- 2/10-26/12 一名來自華中科技大學同濟醫學院附屬同濟醫院的醫生獲資助於瑪麗醫院接受兒科血液及腫瘤學訓練。
- 28/10-26/11 一名來自華中科技大學同濟醫學院附屬同濟醫院的護士獲資助於威爾斯親王醫院包黃秀英女士兒童癌症中心接受兒科血液及腫瘤學的護理培訓。

## 研究

- 5月-10月 (1) 基金捐助港幣1,088,510元，資助香港中文大學醫學院兒科學系進行一項為期36個月的「通過調節CD9控制癌細胞遷移和植入活動，以治療兒童急性B淋巴細胞白血病的前臨床研究」。
- (2) 基金捐助港幣205,000元，資助香港中文大學社會工作學系進行一項為期16個月的「醫護人員對香港兒童及青少年紓緩服務的意見」研究。

## 其他資助項目

- 6/6 (1) 基金理事及行政人員出席由香港會計師公會舉辦之Charity in Hong Kong: Social Challenges and Best Practices for Financial and Operational Reporting 研討會。
- 9月 (2) 基金捐助港幣9,600元，資助香港兒童血液及腫瘤科學會會員於第45屆國際兒童癌症學術年會提交的12份海報製作費用。
- 9月 (3) 基金捐助港幣300,000元，資助屯門醫院「健康生活中心」裝修及翻新兩間兒童輔導房及一間多用途房。

## 骨髓移植手術

5月-10月 威爾斯親王醫院包黃秀英女士兒童癌症中心及瑪麗醫院分別完成了八宗及九宗骨髓移植手術。

## 職員培訓

- 5月 醫院遊戲師完成美國德州Cook Children's Hospital Child Life 實習。
- 21/5 臨床心理學家及項目主任出席由香港大學及The Plum Village 舉辦的Mindfulness 一天工作坊。
- 22/5 臨床心理學家及三名家庭輔導員出席由香港大學主辦的Techniques of Grief Therapy: Creative Practices for Counseling the Bereaved 一天工作坊。
- 6月 高級醫院遊戲師及兩名醫院遊戲師出席由醫管局舉辦的Infection Control 培訓。
- 18/6 醫院遊戲師出席於包黃秀英女士兒童癌症中心的Assist in Lumbar Puncture and Bone Marrow Aspiration 護士培訓。
- 20/6 兩名專科護士出席由香港大學行為健康教研中心主辦的Use of Bereavement Group & Rituals in Supporting Bereaved People 一天工作坊。
- 7月 高級醫院遊戲師完成由香港小童群益會主辦、為時六節的Introduction of Play Therapy 培訓課程。
- 11/7 臨床心理學家出席由賽馬會新生精神康復學院主辦Engaging Invisible Men 一天工作坊。
- 25/7 專業服務經理(醫院遊戲服務) 出席Active Communication Limited 主辦的Powerful Presentation Skills 一天工作坊。
- 1-2/8 臨床心理學家及專業服務經理(紓緩及暫顧服務) 出席由香港大學行為健康教研中心主辦的Mindful Self-compassion: Core Skills Training 兩天工作坊。
- 2/8 專業服務統籌(職業治療) 出席由香港數碼遊戲為本學習協會主辦的Games for Change: Can Digital Games Change the World? 半天工作坊。
- 10/8 專業服務經理(紓緩及暫顧服務) 及兩名專科護士出席由善寧會主辦的10th Hong Kong Palliative Care Symposium。





## 職員培訓

- 21/8 專職人員出席由基督教靈實協會臨床心理學家舉辦的 *General Introduction of Biofeedback Application in Clinical Settings: Anxiety and Pain Management* 半天工作坊。
- 22/8 臨床心理學家出席由新生精神康復會主辦的 *Psychiatric Drug Knowledge* 一天工作坊。
- 30/8 社區服務組七名職員出席簡介日，由專業服務經理（紓緩及暫顧服務）介紹醫療服務。
- 13-15/9 專業服務統籌（職業治療）出席由 The Speech Physio & Occupational Therapies 主辦的 *Handwriting Without Tears Workshops* 三天工作坊。
- 25-28/9 22名專職人員出席國際兒童腫瘤學會第45屆年度大會 (SIOP 2013)。
- 5-7/10 專科護士於吉隆坡出席由 Hospis Malaysia 及 Asia Pacific Hospice Palliative Care Network 舉辦的 *Pain & Symptom Management* 紓緩護理工作坊。
- 8, 15, 22 及 29/10 兩名家庭輔導員出席由香港大學行為健康教研中心主辦的 *Bereavement Counselling* 四天工作坊。
- 19/10 醫院遊戲師出席由鑾明會主辦的 *Introduction to Bereavement Counselling* 一天工作坊。
- 19-21/10 專業服務經理（紓緩及暫顧服務）及專科護士於吉隆坡出席由 Hospis Malaysia 及 Asia Pacific Hospice Palliative Care Network 舉辦的 *Paediatric Palliative Care* 紓緩護理工作坊。
- 22 及 29/10 高級醫院遊戲師出席由香港小童群益會主辦的 *Advanced Play Therapy* 兩天證書課程。
- 23/10 專業服務經理（醫院遊戲服務）出席由 Child Life Council 主辦的 *Effectively Using Pain Management and Palliative Care in Children's Cancer Treatment* 網上會議。
- 26/10 專業服務統籌（職業治療）出席理工大學康復治療科學系主辦的 *Recent Research & Practice for Students with Special Needs: From Preschool to Secondary School* 一天專題研討會。

## 其他

- 3/5 專業服務經理（醫院遊戲服務）為聯合醫院的護理人員以 *Children's Stressors Brought by Hospitalization* 為題進行演講。
- 11-12/5 專業服務經理（醫院遊戲服務）、社區服務經理及專業服務統籌（家庭輔導服務）到訪廣州金絲帶特殊兒童家長互助中心並以 *The Rationale and Practice of Hospital Play: Volunteers Training and Supervision, Communication Skills for the Parents of Child Cancer Patients* 及 *Programme Design and Execution for the Child Cancer Patients and Their Families* 為題向中心會員及義工進行四場演講。
- 21/5 專業服務經理（醫院遊戲服務）向瑪麗醫院護士以 *Comfort Positioning* 為題進行演講。
- 6月 專業服務經理（醫院遊戲服務）參與 *Psychosocial Assessment* 的協議工作小組。
- 14/6 臨床心理學家向屯門醫院的病人家屬以 *Relaxation* 為題進行演講。
- 17/6 專業服務經理（醫院遊戲服務）及兩名醫院遊戲師與包黃秀英女士兒童癌症中心專科護士檢討如何進一步協助腰椎穿刺及抽骨髓的病童。
- 20/6 臨床心理學家向陽光學堂的家長以 *Insomnia* 為題進行演講。
- 11/7 專業服務經理（醫院遊戲服務）為聯合醫院的醫護人員以「醫院無有怕」 *Hospital Brings No Fear to Children – Role of Hospital Play Specialist* 為題進行演講。
- 20-21/7 基金創會會長及社區服務經理獲邀到湖南出席第三屆中國癌症患兒家長及互助組織交流會。會上社區服務經理以 *The Children's Cancer Foundation Patient Services and Parents Support Programmes in Hospitals* 為題向出席的醫護人員、社會服務人員、家長及義工進行演講。
- 24/7 醫院遊戲師於包黃秀英女士兒童癌症中心就 *Introduction of Dance and Movement Therapy* 向中心護理人員作一分享。
- 31/7 專業服務經理（醫院遊戲服務）及醫院遊戲師於包黃秀英女士兒童癌症中心就 *Hospital Play Specialist's Role in Procedural Support – Use of Comfort Positioning and Buzzy Bee* 向中心護理人員作一分享。
- 8月 高級醫院遊戲師就 *The Role of Hospital Play Specialist in Patient Care* 為題為伊利沙伯醫院R10病房新入職的人員進行兩節分享。  
高級醫院遊戲師就 *Preparing Young Children to Radiation Therapy* 為題為伊利沙伯醫院放射治療部人員進行分享。
- 24/9 有來自南韓的家長及康復者參觀暫顧及復康中心。
- 25/9 專業服務經理（紓緩及暫顧服務）於 SIOP 2013 中以 *Paediatric Palliative Care in Hong Kong* 為題進行演講。
- 28/9 新加坡兒童癌症基金會兩名職員及兩名康復者參觀暫顧及復康中心。
- 28-29/9 基金為廣州金絲帶特殊兒童家長互助中心的16名職員、家長及義工提供一個兩天的培訓課程。
- 29/9 廣州金絲帶特殊兒童家長互助中心人員到包黃秀英女士兒童癌症中心遊戲室參觀，並參加由專業服務經理（醫院遊戲服務）提供的 *The Role of Hospital Play Specialist in Patients' Care* 講座。
- 10月 一班義工為醫學遊戲製作31隻玩偶於醫院使用。
- 24/10 專業服務經理（紓緩及暫顧服務）為醫管局護理深造學院 The Post-registration Certificate Course in Paediatric Specialty Nursing 課程主講 *Grief Support for Bereaved Families* 一課。

## 公眾教育

- 5月-10月 基金為11所中學舉辦生命教育講座，共超過3,700名同學出席。

以上各項服務和活動得以順利推展，全賴各善長及機構慷慨捐贈所需物資和服務。惟篇幅有限未能載錄，基金謹此一併衷心致謝！



# CCF 飛越夢幻聖誕 Party 2013

人比花嬌·哈哈



嘩嘩!



攤位遊戲真係好好玩，  
花盡心思設計，好犀利啊!



義互很落力啊!





我地又騎馬  
又開車, 威嗎?



左右、左右  
齊跳舞



等我排隊拾支  
棉花糖先



一家人 齊打扮  
影一張有趣合照



笑一笑卡合照





作者關慧芊是一名長期支持基金義工服務的康復者，希望透過漫畫將歡樂和關懷送給每位《童心》的讀者。  
The cartoonist Tina is a survivor and a long-term supporter of CCF volunteer work. She hopes to bring laughter and to show concern to every reader of the CCF Newsletter.

### 司空見慣 Nothing Extraordinary



### 魚目混珠 Camouflage

